

भारत सरकार/Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग/Department of Atomic Energy
भारी पानी बोर्ड/Heavy Water Board

विक्रम साराभाई भवन /V.S. Bhavan,
चौथी मंजिल/4th Floor,
अणुशक्तिनगर/ Anushaktinagar,
मुम्बई 400 094/ Mumbai - 400 094

No: HWPK/ADMN/SEC/2019/01/887

February 28, 2019

ई-टेंडर नोटिस सं.: भापासं (कोटा) /प्रशासन/सुरक्षा/2019/01
e-TENDER NOTICE No: HWPK/ADMN/SEC/2019/01

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र (कोटा), अणुशक्ति 323 303, वाया कोटा (राजस्थान) द्वारा, पात्र ठेकेदारों से दो बोली में निम्नलिखित कार्य एवं ब्यौरे के अनुसार ऑन लाइन ई-निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं:
Online tenders are invited through e-tendering mode by the General Manager, Heavy Water Plant (Kota) Anushakti 323 303, Via: Kota (Rajasthan) on behalf of the President of India in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:-

1	कार्य का नाम Name of Work	भापासं(को) आवासीय कॉलोनी, रावतभाटा में तीन वर्षों की अवधि के लिए सुरक्षा सेवाएं संविदा। SECURITY SERVICES CONTRACT FOR HWP(K) RESIDENTIAL COLONY, RAWATBHATA FOR A PERIOD OF THREE YEARS.
2	कार्य की आंकलित लागत जीएसटी सहित Estimated cost of work including GST	₹ 3,11,00,000/- (रुपए तीन करोड़ ग्यारह लाख मात्र) ₹ 3,11,00,000/- (Rupees Three Crore Eleven Lakh Only)
3	ईएमडी EMD	₹6,22,000/- (रुपए छह लाख बाईस हजार मात्र) ₹6,22,000/- (Rupees Six Lakh Twenty Two Thousand Only)
4	पूर्णता अवधि Completion period	तीन वर्ष 03 years
5	निविदा दस्तावेज का शुल्क Tender Document Fee	कुछ नहीं NIL
6	निविदा प्रक्रिया शुल्क Tender Processing Fee	₹5900/- (रुपए पांच हजार नौ सौ मात्र) जिसका भुगतान ऑनलाइन बैंकिंग द्वारा किया जाना है। ₹5900/- (Rupees Five Thousand Nine Hundred Only) to be paid through online banking.
7	ईएमडी जमा कराना EMD submission	बोलीकर्ता को कुल ₹6,22,000/- (रुपए छह लाख बाईस हजार मात्र) की बयाना राशि (ईएमडी) जमा करानी होगी तथा यह भारतीय स्टेट बैंक या किसी अनुसूचित बैंक द्वारा वेतन एवम लेखा अधिकारी, भारी पानी संयंत्र (कोटा) के पक्ष में जारी एफडीआर/टीडीआर जो भारतीय स्टेट बैंक, रावतभाटा शाखा में देय हो, के रूप में होनी चाहिए। यदि बयाना राशि जमा नहीं की जाती है तो ऐसी निविदाएं तुरंत अस्वीकृत कर दी जाएंगी। ईएमडी को पीजी जमा करवाने के बाद ईआईसी की अनुशंसा के बाद लौटा दिया जाएगा। परफोरमेंस गारंटी के बैंक गारंटी के रूप में होने की स्थिति में ईएमडी को बैंक गारंटी के जारीकर्ता बैंक से सत्यापन के बाद लौटाया जायेगा। निविदाकर्ता मूल ईएमडी तकनीकी बोली जमा करने के समय तक अथवा उससे पूर्व जमा करे अन्यथा बोली निरस्त हो जाएगी। Earnest Money Deposit amounting to ₹6,22,000/- (Rupees Six Lakh Twenty Two Thousand Only) in the form of TDR/FDR from State Bank of India payable at State Bank of India, Rawatbhata

		branch in the name of Pay & Account Officer, Heavy Water Plant (Kota). The tender not accompanied by the Earnest Money will be summarily rejected. EMD will be returned after submission of PG duly recommended by EIC. In case the Performance guarantee is in the form of Bank Guarantee, EMD will be returned after verification of BG from the issuing bank. Bidders shall submit the physical EMD on or before submission time of the Technical Bid, otherwise the bid will be rejected.
8	1.निष्पादन गारंटी (पीजी) Performance guarantee (PG)	निविदित राशि का 5 % जो एफडीआर/टीडीआर के रूप में वेतन एवम लेखा अधिकारी, भारी पानी संयंत्र (कोटा) के पक्ष में जारी तथा भारतीय स्टेट बैंक, रावतभाटा शाखा में देय हो 5 % PG of the Tendered Amount. PG may be submitted in the form of FDR/TDR in favour of Pay & Accounts Officer, HWP(Kota) payable at SBI Rawatbhata.
	2.प्रत्याभूति जमा (एसडी) Security Deposit (SD)	निविदित राशि का 2.5% . प्रत्याभूति जमा (एसडी) की कटौती प्रत्येक आर ए बिल तथा फाईनल बिल से 2.5% की दर से की जाएगी 2.5% of the Tendered Amount SD will be recovered @2.5% from each RA bill & final bill till total SD is recovered.
9	निविदा दस्तावेजों को देखने और डाउनलोड करने की निर्धारित तारीख Dates of availability of Tender Documents for view and download.	वेबसाइट www.tenderwizard.com/DAE पर दिनांक 04.03.2019 (10:00 बजे) से 24.03.2019 (15:00 बजे) तक। NIT www.hwb.gov.in वेबसाइट पर केवल देखा जा सकता है। From 04.03.2019 (10:00Hrs.) to 24.03.2019 (15:00Hrs.) on website www.tenderwizard.com/DAE . NIT is also available on website www.hwb.gov.in for view only.
10	बोली पूर्व स्पष्टीकरण की तारीख Date of Pre-bid clarification	यदि निविदाकर्ताओं के कोई संदेह हैं, तो उन्हें दूर करने की तारीख, पूर्व सूचना पर दिनांक 25.03.2019 (10.00 बजे) से 26.03.2019 (16:00 बजे) तक। From 25.03.2019 (10.00 Hrs.) to 26.03.2019 (16:00 Hrs.), to clear the doubts of intending bidders, if any, with prior appointment.
11	ईएमडी हेतु मूल टीडीआर/ एफडीआर जमा कराने की अंतिम तारीख Last date for submission of Original TDR/FDR towards EMD.	महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र (कोटा), डाक अणुशक्ति-323 303, वाया कोटा (राजस्थान) के कार्यालय में दिनांक 27.03.2019 (14.30 बजे) तक या इससे पूर्व। On or before 27.03.2019 (14.30 Hrs.) in the Office of General Manager, Heavy Water Plant Kota, PO: Anushakti-323 303, Via: Kota (Rajasthan).
12	निविदाओं को ऑन लाइन जमा करने की अंतिम तारीख एवं समय Last date and time of closing of online submission of tenders:	27.03.2019 (14:30 बजे) 27.03.2019 (14:30 Hrs.)
13	तकनीकी बोली को ऑन लाइन खोलने की तारीख एवं समय Date and time of online opening of Technical Bid.	27.03.2019 (15:30 बजे) 27.03.2019 (15:30 Hrs.)
14	पात्र बोलीकर्ताओं की वित्तीय बोलियों को खोलने की तारीख Date of opening of Financial Bids of qualified bidders	बाद में सूचित की जाएगी। Will be notified at a later date.
<p>नोटNotes: निविदा अधिसूचना एवं दस्तावेज वेबसाइट www.tenderwizard.com/DAE पर उपलब्ध हैं। Tender Notification and documents are available on website www.tenderwizard.com/DAE. केवल पंजीकृत ठेकेदार निविदाओं को खरीदडाउनलोड एवे जमा/ अपलोड कर सकते हैं।/ Registered contractors only can purchase / download & submit / upload tenders.</p>		

3. इच्छुक एजेंसियां इस वेबसाइट पर पंजीकरण कर सकती हैं।

Interested agencies may visit this website for registration.

4 किसी भी समय सहायता/स्पष्टीकरण हेतु संपर्क करें @ 09969395522 (श्री रुद्रेश, ईमेल: rudresh.tenderwizard@gmail.com or daehelpdesk@gmail.com दूरभाष सं.: 011 49424365.

Contact for assistance / clarifications 24x7 @ 09969395522 (Shri Rudresh),

e-mail: rudresh.tenderwizard@gmail.com or daehelpdesk@gmail.com

Contact No: 011 49424365.

5. अन्य जानकारी हेतु कृपया संपर्क करें (01475) 242205 / 242024, फैक्स: (01475) - 242203 (कार्यालयीन समय में)

For further information, please contact on (01475) 242205 / 242024, Fax: (01475) 242203 during office hours.

कार्य के लिए निविदा निविदा, जमा करने की अंतिम तारीख से 120 दिनों (एक सौ बीस दिन) की अवधि के लिए वैध रहेगी बोलिकर्ता प्रस्ताव के प्रचलन के दौरान अपनी बोली को प्रतिसंहरण या उसे रद्द न करे या बोली में परिवर्तनसंशोधन न / करे। Tender for work shall remain valid for a period of 120 days (One Hundred Twenty Days) from the last date of submission of tender. The bidder shall not revoke or cancel their bid or vary/modify the bid during the currency of offer.

1	केवल वे ही ठेकेदार पात्र होंगे जो निम्नलिखित अपेक्षाओं को पूरा करते हों। (संयुक्त उद्यम स्वीकार्य नहीं हैं)। Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (Joint ventures are not accepted).
(a)	सुरक्षा एजेंसी के पास निजी सुरक्षा एजेंसी (विनियम) अधिनियम, 2005 के तहत पंजीकरण का वैध लाइसेंस हो। The Security agency shall have valid license of registration under Private Security Agency (Regulation) Act-2005 or equivalent Act in the State.
(b)	एजेंसी के पास सुरक्षा सेवाओं का 5 (पांच) वर्षों का न्यूनतम अनुभव होना चाहिए तथा पिछले पांच वर्षों हेतु लगातार चालू पंजीकरण हो। The agency shall have minimum 5 (Five) years of experience of security services and have a live registration continuously for last five years.
(c)	एजेंसी के पास सुरक्षा कार्मिकों की अपेक्षित संख्या से 5 गुना कार्मिक होने चाहिए ताकि उनकी अनुपस्थिति, छुट्टी आदि लिए जाने पर भी निर्धारित संख्या में लगातार सुरक्षा कार्मिकों की आपूर्ति किया जाना सुनिश्चित हो सके। The agency shall have strength of 5 times the required strength so as to ensure continuous supply of requisite number of Security Personnel in case of absenteeism, leave etc.
(d)	सुरक्षा एजेंसी/मालिक/साझेदार के विरुद्ध पुलिस के पास कोई आपराधिक मामला लंबित नहीं होना चाहिए। There should be no criminal case pending with the police against the Proprietor/ Partner/Security Agency.
(e)	बोलिकर्ता के पास निम्नलिखित पंजीकरण होने चाहिए और तकनीकी बोली के साथ उनका विवरण प्रस्तुत करना चाहिए i) निजी सुरक्षा एजेंसी (विनियम) अधिनियम, 2005 के तहत पंजीकरण का वैध लाइसेंस ii) कर्मचारी भविष्य निधि पंजीकरण संख्या iii) ईएसआई पंजीकरण संख्या iv) जीएसटी पंजीकरण संख्या v) पीएएन The bidder shall have the following registrations and details of the same shall be provided with the Technical Bid: i) Valid license under Private Security Agency (Regulation) Act – 2005.

	<p>ii) Employees Provident Fund Registration Number.</p> <p>iii) ESI Registration No.</p> <p>iv) GST Registration Number.</p> <p>v) PAN.</p>
(f)	<p>ऐसी एजेंसी जो भूतपूर्व सैनिकों द्वारा स्थापित हो तथा जिसमें भूतपूर्व सैनिक समाविष्ट हों उसे प्राथमिकता दी जाएगी। Preference will be given to Agencies set up by and comprising of Ex-Servicemen.</p>
(g)	<p>पिछले सात वर्षों के दौरान निविदा जमा करने की अंतिम तिथी से एक दिन पहले तक नीचे दिए गए विवरण के अनुसार कार्य को संतोषजनक रूप से पूरा किया गया हो। तीन समान पूरे किए गए कार्य जिनकी लागत निविदा की अनुमानित लागत के 40% से कम न हो। अथवा दो समान पूरे किए गए कार्य जिनकी लागत निविदा की अनुमानित लागत के 60% से कम न हो। अथवा एक समान पूरा किया गया कार्य जिसकी लागत निविदा की अनुमानित लागत के 80% से कम न हो। Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending previous day of last date of submission of tenders.</p> <p>i) Three similar completed works costing not less than amount equal to 40% of estimated cost put to tender.</p> <p>or</p> <p>(ii) Two similar completed works costing not less than amount equal to 60% of estimated cost put to tender.</p> <p>or</p> <p>(iii) One similar completed work costing not less than amount equal to 80% of estimated cost put to tender</p>
(h)	<p>समान कार्य का अर्थ होगा, "सरकारी संगठन/पी.एस.यू. के लिए सुरक्षा सेवायें प्रदान करना।" Similar works shall mean:- "Providing security services to Government Organization/PSUs"</p>
(i)	<p>वर्तमान में किए जा रहे एवं गत 7 वर्षों के दौरान पूरे किए गए समान कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो i) किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है ii) कार्य का मूल्य iii) कार्य पूरा करने का निर्धारित एवं वास्तविक समय, या कार्य की वर्तमान स्थिति। List of similar works in hand & similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work.</p>
(j)	<p>किसी अनुसूचित बैंक से अनुमानित लागत के 40 प्रतिशत के न्यूनतम मूल्य का नवीनतम सोलवेंसी प्रमाण पत्र। किसी अनुसूचित बैंक से नवीनतम सोलवेंसी प्रमाण पत्र जिसमें बैधता अवधि विनिर्दिष्ट हो। निविदाओं के जारी/ डाऊनलोड हेतु निविदा दस्तावेजों की ऑनलाइन उपलब्धता होने की अवधि के दौरान सोलवेंसी प्रमाण पत्र वैध होना चाहिए और ठेकेदार को जारी करने वाले बैंक से जैसी भी स्थिति हो इसे पृष्ठांकित कराना चाहिए तथा यह तकनीकी बोली खोलने की तारीख से छ; माह से पुराना नहीं होना चाहिए ! Latest Bank solvency certificate from any scheduled banks of Minimum Value of 40% of the estimated cost, duly specifying the validity period. Solvency certificate should be valid during the currency of issue of tenders/online availability of tender documents for download and the contractor should get the endorsement of issuing bank to this effect as the case may be. It should not be older than six months from the date of opening of Technical Bid.</p>
2	<p>आवेदन करने वाले बोलीकर्ता "संविदा की शर्तें एवं खंड" के भाग - 1: निविदा आमंत्रण नोटिस के अनुसार शर्तों एवं निबंधनों को अवश्य ध्यान से पढ़ लें। यदि वह स्वयं को पात्र समझता है और उसके पास सभी अपेक्षित दस्तावेज हैं केवल तभी उसे अपनी बोली जमा करनी चाहिए। विभाग के पास यह पूर्ण अधिकार है कि वह उन एजेंसियों के निविदा दस्तावेजों पर विचार नहीं करे जिन्होंने एनआईटी की विहिताओं को पूरा नहीं किया है / या उनके द्वारा गत</p>

	<p>समय में किए गए कार्य के बारे में प्रतिकूल रिपोर्ट पाई गई हो।</p> <p>The intending bidder must read the terms and conditions as per "SECTION – 1: NOTICE INVITING TENDERS" of "CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT" carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and / or having adverse report on the works carried out by them in the past.</p>
3	<p>वेबसाइट पर डाली गई सूचना एवं अनुदेश निविदा दस्तावेज का ही एक भाग हैं।</p> <p>Information and Instructions for bidders posted on website shall form part of tender document.</p>
4	<p>निविदा दस्तावेज जिसमें किए जाने वाले कार्य की योजनाएं, विनिर्दिष्टताएं, मात्राओं की अनुसूची शामिल हैं और अनुपालन की जाने वाली संविदा की शर्तें एवं अन्य आवश्यक दस्तावेज www.tenderwizard.com/DAE वेबसाइट पर देखे एवं डाउनलोड किए जा सकते हैं और वेबसाइट www.hwb.gov.in पर निशुल्क देखे जा सकते हैं।</p> <p>The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of work to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website www.tenderwizard.com/DAE and can be viewed in the website of www.hwb.gov.in free of cost.</p>
5	<p>स्कैन किए गए अनिवार्य दस्तावेजों जैसे कि निविदा दस्तावेज शुल्क और ईएमडी के लिए किसी भी अनुसूचित बैंक से "वेतन एवम लेखा अधिकारी, भारी पानी संयंत्र-कोटा" के पक्ष में जारी टीडीआर/एफडीआर एवं निविदा प्रक्रिया शुल्क के लिए " आईटीआई लिमिटेड, नई दिल्ली" के पक्ष में जारी हों, और अन्य निर्धारित दस्तावेजों को अपलोड करने के बाद ही बोली प्रस्तुत की जा सकती है।</p> <p>The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents such as Term Deposit Receipt or Fixed Deposit Receipts of any Scheduled Bank towards EMD in favour of "PAY & ACCOUNTS OFFICER, Heavy Water Plant-Kota," and Tender Processing Fee in favour of "ITI LIMITED, NEW DELHI" and other documents as specified.</p>
6	<p>जिन ठेकेदारों का उपर्युक्त वेबसाइट पर पंजीकरण नहीं है उनसे अनुरोध है कि वे पंजीकरण करा लें। यदि आवश्यक है, तो वे वेबसाइट पर उपलब्ध सूचना के अनुसार ऑन लाइन बोली लगाने का प्रशिक्षण प्राप्त कर सकते हैं।</p> <p>Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website.</p>
7	<p>आवेदन करने वाले बोलीकर्ता के पास बोली प्रस्तुत करने के लिए मान्य श्रेणी-III डिजिटल हस्ताक्षर होने चाहिए।</p> <p>The intending bidder must have valid class-III digital signature to submit the bid.</p>
8	<p>बोली खोले जाने की तारीख को ठेकेदार लॉगिन कर सकता है और बोली खोलने की प्रक्रिया देख सकता है। On opening date, the contractor can login and see the bid opening process.</p>
9	<p>आईटीसीसी के अनुसार गत 5 वर्षों का वार्षिक टर्नओवर या लाभ या हानि विवरण (गत तीन वर्षों का औसत वार्षिक टर्नओवर निविदा में दी गयी आंकलित लागत का कम से कम 50% होना चाहिये और दिनांक 31.03.2018 (गत वित्तीय वर्ष) को समाप्तगत 5 वर्षों के दौरान कोई हानि 2 से अधिक वर्षों में न हुई हो।</p> <p>Annual Turnover as per ITCC or profit & loss statement for the last 5 years (Average annual turnover for the last 3 financial years should be at least 50% of estimated value put to tender, not having incurred any loss in more than 2 years during last 5 years ending 31.03.2018 (last financial year).</p>
10	<p>ठेकेदार प्रत्येक मद की दर को कोट करना सुनिश्चित करें। अंको में दर कोट करने के लिए कॉलम को पीले रंग से दिखाया गया है और जैसे ही इसमें दर भरी जाती है तो इसका रंग आसमानी हो जाता है। इसके अतिरिक्त, किसी सेल को सलेक्ट करते समय यह चेतावनी आती है कि यदि कोई सेल खाली छूट गया है तो उसकी प्रविष्टि "0"</p>

	<p>समझी जाएगी। अतः यदि कोई सेल खाली छूट जाता है और बोलीकर्ता द्वारा कोई भी दर कोट नहीं की जाती है तो ऐसे मद की दर को "0" (शून्य) माना जाएगा।</p> <p>Contractor must ensure to quote rate of each item. The column meant for quoting rate in figures appears in YELLOW colour and the moment rate is entered, it turns SKY BLUE. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO).</p>
11	<p>तीन चरण प्रणाली में बोलियों के मामले में तथा यदि संशोधित वित्तीय बोली जमा कराना वांछनीय हो तो संशोधित वित्तीय बोली जमा करना अनिवार्य होगा। यदि इसे जमा नहीं कराया जाता है तो पहले जमा कराई गई बोली अवैध हो जाएगी।</p> <p>In the case of bids in three stage system and if it is desired to submit revised financial bid then it shall be mandatory to submit revised financial bid. If not submitted then the bid submitted earlier shall become invalid.</p>
12	<p>विभाग के पास यह अधिकार है कि वह बिना कोई कारण बताए किसी संभावित आवेदन को स्वीकार / अस्वीकार कर सकता है।</p> <p>The Department reserves the right to accept / reject any prospective application without assigning any reason thereof.</p>
13	<p>(i) आयकर की कटौती चालू एवं अंतिम बिल में से वर्तमान दरों के अनुसार की जाएगी।</p> <p>Income tax shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates.</p> <p>(ii) जी एस टी एक्ट के तहत यथालागू टी डी एस की कटौती ठेकेदार को भुगतान किए जाने वाले प्रत्येक बिल में से की जाएगी।</p> <p>TDS under GST Act as applicable shall be deducted from each bill paid to the contractor.</p> <p>(iii) सरकार द्वारा समय समय पर लागू अन्य टैक्स एवम लेविस ठेकेदार के बिल से क्राटे जाएंगे।</p> <p>Any other Taxes or levies imposed by the Government from time to time will be recovered from the bills of contractor.</p>
14	<p>एजेंसियों की छतनी, भारी पानी संयंत्र कोटा द्वारा गठित विशेषज्ञों की तकनीकी मूल्यांकन समिति द्वारा उनके प्रत्यक्षों के पूर्ण रूप से सत्यापन एवं उनके द्वारा किए गए कार्यों के निरीक्षण के अधीन होगी।</p> <p>Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them, through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant Kota.</p>
15	<p>यदि बाद में यह पता चलता है कि आवेदक द्वारा दी गई कोई सूचना गलत है तो उन्हें टेंडरिंग / भापासंको में कार्य करने से वंचित कर दिया जाएगा।</p> <p>IF ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering / taking up works in HWPK.</p>
<p>संभावित एजेंसियां स्वयं इस बात से संतुष्ट हो जाएं कि उन्होंने निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व एनआईटी के सभी मापदंडों को पूरा कर लिया है। विभाग के पास यह अधिकार है कि निर्धारित मापदंडों को पूरा न करने वाली एजेंसियों की निविदाओं पर विचार नहीं करे। PROSPECTIVE AGENCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF TENDER. Department reserves the right of non consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.</p>	
<p>बोली जमा करने की अवधि के अंदर स्कैन एवं अपलोड किए जाने वाले दस्तावेजों की सूची :</p> <p>List of Documents to be scanned & uploaded within the period of bid submission:</p>	
1	<p>सीए द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्न ओवर</p> <p>Financial Turn Over certified by CA</p>
2	<p>सीए द्वारा प्रमाणित लाभ एवं हानि का विवरण</p> <p>Profit & Loss statement certified by CA</p>
3	<p>नवीनतम बैंक सोल्वेंसी प्रमाण पत्र</p> <p>Latest Bank Solvency Certificate</p>
4	<p>गत 7 वर्षों के दौरान पूरे किए गए समान कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो i) किस एजेसी के लिए कार्य</p>

	<p>किया गया है ii) कार्य का मूल्य iii) कार्य पूरा करने का निर्धारित एवं वास्तविक समय। List of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: I) Agency for whom executed II) Value of Work, III) Stipulated and actual time of completion.</p>
5	<p>वर्तमान में किए जा रहे समान कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो i) एजेसी ii) कार्य का मूल्य iii) कार्य पूरा करने का निर्धारित एवं वास्तविक समय / वर्तमान स्थिति List of SIMILAR WORKS in Hand indicating: I) Agency II) Value of Work, III) Stipulated time of completion / present position.</p>
6	<p>प्रमाण पत्र : Certificates:</p>
i)	<p>पंजीकरण प्रमाण पत्र, यदि कोई हो Registration certificate, if any</p>
ii)	<p>कार्य अनुभव/कार्य निष्पादन प्रमाणपत्र Certificates of Work Experience / Performance Certificates</p>
iii)	<p>जी एस टी पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of Registration for GST</p>
iv)	<p>ईपीएफ पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of EPF registration</p>
v)	<p>ईएसआई पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of ESI registration</p>
vi)	<p>पीएएन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration</p>
vii)	<p>निजी सुरक्षा एजेसी (विनियम) अधिनियम, 2005 के तहत लाइसेंस की प्रति Copy of license under Private Security Agency (Regulation) Act 2005</p>
7	<p>निविदा प्रक्रिया शुल्क हेतु ऑनलाइन भुगतान का ब्यौरा Details of online payment towards cost of Tender Processing Fee.</p>
8	<p>ईएमडी हेतु किसी अनुसूचित बैंक का एफडीआर/एफडीआर TDR/FDR of any Scheduled Bank against EMD</p>
9	<p>(मूल प्रमाण पत्रों की स्केन प्रति अपलोड की जाए) (Scanned copy of original certificates to be uploaded)</p>
16	<p>कार्य हेतु बोली, एकल बोली प्रणाली की स्थिति में निविदा जमा करने की अंतिम तारीख से एक सौ बीस दिनों की अवधि के लिए /यदि बोलियां 2 बोली प्रणाली में आमंत्रित की जाती है, तो तकनीकी बोली जमा करने की अंतिम तारीख से एक सौ बीस (120) दिनों की अवधि के लिए स्वीकृत किए जाने के लिए खुली रहेंगी। यदि कोई बोलीकर्ता उक्त अवधि या स्वीकृति पत्र जारी होने से पूर्व, जो भी पहले हो या बोली की शर्तों और निबंधनों में किसी भी प्रकार का परिवर्तन करता है जो विभाग को स्वीकार्य नहीं है तो सरकार, किसी प्रकार के अन्य अधिकार या उपाय में प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, यथापूर्वोक्त जमा बयाना की 50 प्रतिशत राशि जब्त करने के लिए स्वतंत्र है। साथ ही बोलकर्ताओं को पुनः बोली करने की प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी। The bid for the works shall remain open for acceptance for a period of one hundred twenty days (120) days from the last date of submission of bids in case of single bid system/ one hundred twenty days (120) days from the last date of submission of technical bid in case bids are invited on 2 bid system. If any bidders withdraw his bid before the said period or issue of letter of acceptance, whichever is earlier, or makes any modifications in the terms and conditions of the bid which are not acceptable to the department, then the Government shall, without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% of the said earnest money as aforesaid. Further the bidders shall not be allowed to participate in the rebidding process of the work.</p>
17	<p>भारत के राष्ट्रपति की ओर से सक्षम प्राधिकारी न्यूनतम या किसी अन्य प्रकार की बोली को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं होगी और वे प्राप्त की गई किसी भी बोली या सभी बोलियों को बिना कोई कारण बताए अस्वीकार करने का अधिकार रखते हैं। ऐसी सभी बोलियां, जो विनिर्दिष्ट शर्तों को पूरा नहीं करती या जो किसी भी प्रकार से अपूर्ण हों या जिसमें कोई शर्त हो या जिसमें कोई सशर्त छूट की मांग हो, को अस्वीकार कर दिया जाएगा। The competent authority on behalf of the President of India does not bind itself to accept the</p>

	lowest or any other bid and reserves to itself the authority to reject any or all the bids received without the Assignment of any reason. All bids in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any Condition including that of conditional rebate is put forth by the bidders shall be summarily rejected.
18	<p>भारत के राष्ट्रपति की ओर से सक्षम प्राधिकारी बोली स्वीकार करने का स्वयं अधिकार रखते है और उनके पास किसी भी बोली को पूर्णतः अथवा अंशतः स्वीकार करने का अधिकार है तथा ठेकेदार उस कार्य को कोट की गई दर पर करने के लिए बाध्य होंगे।</p> <p>The competent authority on behalf of the President of India reserves to himself the right of accepting the whole or any part of the bid and the bidders shall be bound to perform the same at the rate quoted.</p>
19	<p>यह नोटिस आमंत्रण सूचना संविदा दस्तावेज का एक भाग है। सक्षम प्राधिकारी द्वारा बोली स्वीकृत करने पर सफल बोलीकर्ता/ठेकेदार कार्य शुरू करने की निर्धारित दिनांक से 15 दिनों के अंदर संविदा, जिसमें नोटिस आमंत्रण बोली, अतिरिक्त शर्तें विनिर्देशों और ड्राइंगें यदि बोली आमंत्रण के समय यथाअपलोडित, बोली का एक भाग है, और बोली जमा करने के समय ऑनलाइन कोट की गई दरें और उस संबंध में स्वीकृति और इसके संबंधित पत्राचार शामिल हैं, पर हस्ताक्षर करने होंगे। This notice inviting Tender shall form a part of the contract document. The successful bidder/ contractor, on acceptance of his bid by the Accepting Authority shall within 15 days from the stipulated date of start of the work, sign the contract consisting of Notice Inviting Tender, all the documents including additional conditions, specifications and drawings, if any, forming part of the bid as uploaded at the time of invitation of bid and the rates quoted online at the time of submission of bid and acceptance thereof together with any correspondence leading thereto</p>
20	<p>(i) वस्तु व सेवा कर (जीएसटी) के तहत ठेकेदार को पंजीकृत होना चाहिए और कार्य पर वर्तमान आदेशों के अनुसार लागू जीएसटी का भुगतान ठेकेदार को संबंधित कर प्राधिकारी को करना होगा। Contractor should be registered under Goods & Services Tax (GST) and GST as applicable as per extant orders on the work shall be paid by the contractor to concerned tax authority.</p> <p>(ii) कोट की गयी दर में जो निविदा प्राप्त करने की निर्धारित अंतिम तिथि तक जिसमें बढ़ी हुई समय अवधि शामिल है, में सभी लागू कर, लेवी या उपकर यदि कोई हो शामिल होंगे। जी एस टी की दर में कोई समायोजन यानि घटत या बढ़त लागू नहीं होगी। जी एस टी का भुगतान ठेकेदार द्वारा किया जायेगा तथा भारी पानी संयंत्र (कोटा) द्वारा इस विषय में किसी प्रकार का दावा स्वीकार नहीं किया जाएगा। The quoted rates shall be inclusive of GST, levy or cess applicable on last stipulated date of receipt of tender including extension, if any. No adjustment i.e. increase or decrease shall be made for any variation in the rate of GST. GST shall be payable by the contractor and HWP(K) will not entertain any claim whatsoever in this regard.</p> <p>(iii) ठेकेदार ईपीएफ एवं ईएसआईसी के तहत पंजीकृत होना चाहिए और विधि के अनुसार ठेकेदार संबंधित विभाग को सुरक्षा कर्मियों के ईपीएफ एवं ईएसआई का भुगतान करेगा। इसकी प्रतिपूर्ति ठेकेदार को दस्तावेज प्रमाण प्रस्तुत करने पर की जाएगी। Contractor should be registered under EPF & ESIC and as per law the contractor shall pay subscription of EPF & ESI in respect of security personnel to the concerned Department. It will be reimbursed to him on production of documentary evidence.</p>

वी. के. खिलनानी V.K. Khilnaney
निदेशक (प्रचालन) Director (Operation)

भारत के राष्ट्रपति की ओर से एवं उनके लिए For and on behalf of the President of India

वितरण/Distribution:-

1. सभी सूचना पट्ट (भापासको/आरएपीअस)/All Notice Boards (HWPK/RAPS/RPS)
2. भारी पानी बोर्ड वेबसाइट/Heavy Water Board Website
3. वेतन एवम लेखा अधिकारी/Pay & Accounts Officer